



Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland / Suiza

Health certificate for the exportation of milk and dairy products for industrial and / or research use to Mexico / *Certificado sanitario para la exportación de leche y sus productos lácteos para uso industrial y/o investigación con destino a México*

Part I / Parte I: Details of dispatched consignment / Detalles del envío	I.1. Consignor / <i>Expedidor</i> Name / <i>Nombre</i> : Address / <i>Dirección</i> :					I.2. Certificate reference number ² / <i>Número de referencia del certificado</i> *:				
						I.3. a. Central competent authority / <i>Autoridad central competente</i> : Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO				
						I.3. b. Cantonal competent authority / <i>Autoridad cantonal competente</i> :				
	I.4. Consignee / <i>Destinatario</i> Name / <i>Nombre</i> : Address / <i>Dirección</i> :									
	I.5. Country of origin / <i>País de origen</i> : Switzerland / <i>Suiza</i> ISO Code / <i>Código ISO</i> : CH			I.6. Country of destination / <i>País de destino</i> : Mexico / <i>México</i> ISO Code / <i>Código ISO</i> :			I.7. Zone or compartment of destination ¹ / <i>Zona o compartimento de destino</i> ¹ :			
	I.8. Place of origin / <i>Lugar de origen</i> : Name / <i>Nombre</i> : Address / <i>Dirección</i> : Approval number of establishment(s) / <i>Número de aprobación de los establecimientos</i> :					I.9. Place of loading / <i>Lugar de carga</i> : I.10. Date of departure / <i>Fecha de salida</i> : I.11. Expected border post / <i>Puesto fronterizo previsto</i> :				
	I.12. Means of transport / <i>Medio de transporte</i> : Aeroplane / <i>Aeronave</i> <input type="checkbox"/> Ship / <i>Barco</i> <input type="checkbox"/> Railway wagon / <i>Vagón de ferrocarril</i> <input type="checkbox"/> Road vehicle / <i>Vehículo de Carretera</i> <input type="checkbox"/> Other / <i>Otros</i> <input type="checkbox"/> Identification / <i>Identificación</i> :					I.13. Temperature of product / <i>Modo de conservación térmica</i> : Ambient / <i>Sin frío</i> <input type="checkbox"/> Chilled / <i>Enfriado</i> <input type="checkbox"/> Frozen / <i>Congelado</i> <input type="checkbox"/> I.14. Identification of container/seal number ¹ / <i>Identificación de los contenedores et número del precinto</i> ¹ :				
	I.15. Commodities intended for use as / <i>Mercancías certificadas para</i> : Industrial use / <i>Uso industrial</i> <input type="checkbox"/> Research use / <i>Investigación</i> <input type="checkbox"/> Other / <i>Otros</i> <input type="checkbox"/>					I.16. Total quantity [kg] / <i>Cantidad total [kg]</i>		I.17. Total number of packages / <i>Número total de paquetes</i> :		
	I.18. Identification of the products ² / <i>Identificación de las mercancías</i> ² :									
	Species / <i>Especie</i> :	HS code / <i>Código HS</i>	Name of the product / <i>Nombre del producto</i>	Treatment type / <i>Tipo de tratamiento</i>	Lot ID / <i>Nº del lote</i>	Type of packaging / <i>Tipo de embalaje</i>	Quantity [kg] / <i>Cantidad [kg]</i>	Number of packages / <i>Número de unidades de embalaje</i>	Net weight / <i>Peso neto</i>	Date of preparation / <i>Fecha de preparación</i>
Bovine / <i>bovino</i>										

1) If applicable. / *Si procede.*

2) If necessary, extra tables can be attachment by the consignor to this certificate and must be approved and stamped by the cantonal competent authority. / *El expedidor puede adjuntar una tabla adicional como anexo. Esta debe ser aprobada y sellada por la Autoridad cantonal competente.*

* Indicated by the cantonal competent authority. / *Indicado por la autoridad cantonal competente.*

Swiss approved form No. L-2024-05

Switzerland / Suiza	Milk and dairy products for industrial and/or research use / Leche y sus productos lácteos para uso industrial y/o investigación
II. Sanitary information / Informaciones zoosanitarias	Certificate reference number* / Número de referencia del certificado*:
Part II / Parte II: Sanitary information / Informaciones zoosanitarias	<p>The undersigned certifying officer confirms / <i>El certificador abajo firmante confirma:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. That the country of origin is classified by the World Organization for Animal Health (OIE) as free of Foot and Mouth Disease. / <i>Que el país de origen está clasificado por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como libre de Fiebre Aftosa.</i> 2. That the product was obtained from animals that upon inspection were found to be healthy. / <i>Que el producto fue obtenido de animales que a la inspección se encontraron sanos.</i> 3. That the product was processed in an establishment under official control. / <i>Que el producto se procesó en un establecimiento bajo control oficial.</i> 4. That no ruminant protein except milk and/or milk proteins were included in the elaboration of the product. / <i>Que en la elaboración del producto no se incluyó proteína de rumiante excepto leche y/o proteínas de leche.</i> 5. That the dairy product or inputs were subjected to any of the following heat treatments: / <i>Que el producto o los insumos lácteos fueron sometidos a cualquiera de los siguientes tratamientos térmicos:</i> <ol style="list-style-type: none"> a) At least 132°C for more than 1 sec. / <i>Cuando menos 132°C por más de 1 seg.</i> b) At least 120°C for more than 60 sec. / <i>Cuando menos 120°C por más de 60 seg.</i> c) At least 115°C for more than 120 sec. / <i>Cuando menos 115°C por más de 120 seg.</i> d) At least 110°C for more than 180 sec. / <i>Cuando menos 110°C por más de 180 seg.</i> e) At least 72°C for more than 15 sec. (in the latter case, provided that the pH is certified to be less than 7.0 or subjected to double pasteurization). / <i>Cuando menos 72°C por más de 15 seg. (en este último caso, siempre y cuando se certifique que el pH es inferior a 7.0 o se someta a doble pasteurización).</i>

Switzerland / Suiza	Milk and dairy products for industrial and/or research use / Leche y sus productos lácteos para uso industrial y/o investigación
III. Signature / Firma	Certificate reference number* / Número de referencia del certificado*:
Part III / Parte III: Signature / Firma	<p>Official officer / <i>Funcionario oficial:</i></p> <p>Full name / <i>Nombre completo:</i> _____ Official position / <i>Cargo oficial:</i> _____</p> <p>Address / <i>Dirección:</i> _____ Stamp and signature / <i>Sello y firma:</i> _____</p> <p>Date / <i>Fecha:</i> _____</p>